

CHAPTER 6

CHAPITRE 6

**An Act to Amend the
Police Act****Loi modifiant la
Loi sur la police***Assented to June 10, 2011**Sanctionnée le 10 juin 2011*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 Section 7 of the Police Act, chapter P-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended

1 L'article 7 de la Loi sur la police, chapitre P-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié :

(a) *in subsection (6) by striking out "three years" and substituting "four years";*

a) *au paragraphe (6), par la suppression de « trois ans » et son remplacement par « quatre ans »;*

(b) *by repealing subsection (6.1) and substituting the following:*

b) *par l'abrogation du paragraphe (6.1) et son remplacement par ce qui suit :*

7(6.1) A member of a board may be reappointed but a member shall not serve in that capacity for more than a total of ten years.

7(6.1) Le mandat d'un membre d'un comité peut être renouvelé pour une période totale maximale de dix ans.

2 Section 17.05 of the Act is amended

2 L'article 17.05 de la Loi est modifié

(a) *in subsection (4) by striking out "three years" and substituting "four years";*

a) *au paragraphe (4), par la suppression de « trois ans » et son remplacement par « quatre ans »;*

(b) *by repealing subsection (5) and substituting the following:*

b) *par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :*

17.05(5) A member of a regional policing authority may be reappointed but a member shall not serve in that capacity for more than a total of ten years.

17.05(5) Le mandat d'un membre d'une autorité régionale responsable du maintien de l'ordre peut être renouvelé pour une période totale maximale de dix ans.

3 Section 17.2 of the Act is amended

3 L'article 17.2 de la Loi est modifié

(a) in subsection (5) by striking out “three years” and substituting “four years”;

(b) by repealing subsection (5.1) and substituting the following:

17.2(5.1) A member of a joint board may be reappointed but a member shall not serve in that capacity for more than a total of ten years.

a) au paragraphe (5), par la suppression de « trois ans » et son remplacement par « quatre ans »;

b) par l’abrogation du paragraphe (5.1) et son remplacement par ce qui suit :

17.2(5.1) Le mandat d’un membre d’un comité mixte peut être renouvelé pour une période totale maximale de dix ans.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés